

Deluxe II



370165

POLSKI

Spis treści

1. Bezpieczeństwo	202
1.1 Wyjaśnienie symboli	202
1.2 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	203
1.3 Stosowanie zgodnie z przeznaczeniem.....	207
2. Informacje ogólne	208
2.1 Odpowiedzialność i gwarancja	208
2.2 Ochrona praw autorskich.....	208
2.3 Deklaracja zgodności	208
3. Transport, opakowanie i magazynowanie.....	209
3.1 Kontrola dostawy	209
3.2 Opakowanie	209
3.3 Magazynowanie	209
4. Parametry techniczne	210
4.1 Zestawienie podzespołów urządzenia	210
4.2 Dane techniczne.....	211
5. Instalacja i obsługa	212
5.1 Instalacja	212
5.2 Obsługa.....	213
6. Czyszczenie i konserwacja.....	217
7. Możliwe usterki.....	219
8. Utylizacja.....	220

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Straße 28
33154 Salzkotten
Niemcy

Tel.: +49 (0) 5258 971-0
Faks: +49 (0) 5258 971-120



Przed rozpoczęciem użytkowania należy przeczytać instrukcję obsługi, a następnie przechowywać ją w dostępnym miejscu!

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera opis instalacji urządzenia, jego obsługi oraz konserwacji i służy jako ważne źródło informacji oraz poradnik.

Znajomość i przestrzeganie wszystkich zawartych w niej wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i obsługi stanowi warunek bezpiecznej i prawidłowej pracy z urządzeniem.

Ponadto należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących zapobiegania wypadkom oraz zasad BHP.

Instrukcja obsługi stanowi integralny element urządzenia i należy ją przechowywać w pobliżu urządzenia, aby osoby instalujące urządzenie, prowadzące prace konserwacyjne i obsługujące lub czyszczące urządzenie miały do niej stały dostęp.

Gdy urządzenie zostanie przekazane osobie trzeciej, wówczas należy jej przekazać także niniejszą instrukcję obsługi.

1. Bezpieczeństwo

Urządzenie zostało wykonane wg aktualnie uznanych zasad techniki. Jednakże urządzenie może stanowić źródło zagrożeń, jeśli będzie używane niewłaściwie lub niezgodnie z jego przeznaczeniem.

Wszystkie osoby, które użytkują urządzenie, muszą uwzględniać zalecenia i wskazówki zawarte w niniejszej instrukcji obsługi.

1.1 Wyjaśnienie symboli

Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa oraz kwestii technicznych oznaczono w niniejszej instrukcji obsługi odpowiednimi symbolami. Wskazówek tych należy bezwzględnie przestrzegać, aby uniknąć ewentualnych wypadków, uszczerbku na życiu i zdrowiu osób oraz szkód rzeczowych.



ZAGROŻENIE!

Ten symbol sygnalizuje bezpośrednie zagrożenie, którego konsekwencją mogą być poważne obrażenia ciała lub śmierć.



OSTRZEŻENIE!

Ten symbol sygnalizuje niebezpieczne sytuacje, które mogą doprowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.



GORĄCA POWIERZCHNIA!

Symbol ostrzega przed gorącą powierzchnią urządzenia podczas jego pracy.
Lekceważenie ostrzeżenia grosię poparzeniem!



OSTROŻNIE!

Ten symbol sygnalizuje możliwość zaistnienia niebezpiecznych sytuacji, które mogą doprowadzić do lekkich obrażeń lub uszkodzenia, wadliwego działania i/lub zniszczenia urządzenia.



WSKAZÓWKA!

Symbol ten oznacza rady i informacje, których należy przestrzegać, aby obsługa urządzenia stała się efektywna i bezusterkowa.

1.2 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym także dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej czy umysłowej lub z niedostatecznym doświadczeniem i/lub niedostateczną wiedzą, chyba że osoby te znajdują się pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej wskazówki, jak należy używać urządzenie.
- Dzieci powinny znajdować się pod nadzorem, aby mieć pewność, że nie bawią się one urządzeniem ani go nie uruchamiają.
- Podczas eksploatacji urządzenia **nigdy** nie pozostawiać go bez nadzoru.
- Urządzenie należy użytkować wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych.
- Urządzenie nie przewiduje współpracy z zewnętrznym włącznikiem czasowym lub zdalnym sterowaniem.
- Urządzenie może być obsługiwane wyłącznie w stanie technicznym nie budzącym zastrzeżeń i bezpiecznym do użytkowania. W przypadku usterek działania należy odłączyć urządzenie od zasilania (wyciągnąć wtyczkę z sieci) i zawiadomić serwis.

- Uniemożliwić dzieciom dostęp do materiałów opakowaniowych takich, jak worki plastikowe i elementy styropianowe.
Niebezpieczeństwo uduszenia się!
- Prace konserwacyjne i naprawcze mogą prowadzić wyłącznie osoby wykwalifikowane, stosując przy tym oryginalne części zamienne oraz akcesoria. **Nie należy podejmować prób naprawy urządzenia na własną rękę.**
- Nie należy używać akcesoriów ani części zamiennych, które nie są zalecane przez producenta. Może to prowadzić do powstania sytuacji niebezpiecznych dla użytkownika, urządzenie może ulec uszkodzeniu lub spowodować uszczerbek na zdrowiu i życiu osób, a ponadto skutkuje to utratą gwarancji.
- O ile nie uzyskano wyraźniej zgody producenta, zabrania się dokonywać jakichkolwiek zmian lub modyfikacji urządzenia, aby uniknąć ewentualnych zagrożeń i zapewnić optymalne działanie.



ZAGROŻENIE! Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

W celu uniknięcia skutków zagrożenia należy przestrzegać poniższych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

- Nie dopuszczać do kontaktu przewodu zasilającego ze źródłami ciepła i ostrymi krawędziami. Przewód zasilający nie powinien zwisać ze stołu lub innego blatu. Należy uważać, aby nikt nie mógł nadepnąć na kabel lub potknąć się o niego.
- Kabel zasilający nie może być zagięty, zagnieciony, splątany, zawsze musi być całkowicie rozwinięty. Nigdy nie stawiać urządzenia lub innych przedmiotów na kablu zasilającym.
- Nie przykrywać przewodu zasilającego. Przewód zasilający nie może znajdować się w obszarze pracy i nie może być zanurzany w wodzie lub innych cieczach.

- Przewód zasilający należy regularnie sprawdzać pod kątem uszkodzeń. Nie użytkować urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym. Jeśli przewód jest uszkodzony, wówczas w celu uniknięcia zagrożeń należy zlecić jego wymianę zakładowi serwisowemu lub wykwalifikowanemu elektrykowi.
- Przewód zasilający zawsze odłączać od gniazdka ciągnąc tylko za wtyczkę.
- Nigdy nie przenosić, nie przesuwać i nie unosić urządzenia za przewód zasilający.
- W żadnym wypadku nie otwierać obudowy urządzenia. W przypadku naruszenia przyłączy elektrycznych lub przebudowy konstrukcji elektrycznej lub mechanicznej, wystąpi **zagrożenie porażenia prądem elektrycznym**.
- Nie wolno stosować żadnych żrących detergentów i należy uważać, aby do urządzenia nie przedostała się woda.
- Nigdy nie obsługiwać urządzenia wilgotnymi rękoma lub stojąc na mokrej posadzce.
- Odłączyć urządzenie od zasilania,
 - gdy urządzenie nie jest używane,
 - gdy podczas użytkowania wystąpią zakłócenia,
 - przed czyszczeniem urządzenia.



GORĄCA POWIERZCHNIA! Niebezpieczeństwo poparzenia!

W celu uniknięcia skutków zagrożenia należy przestrzegać poniższych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

- Podczas eksploatacji urządzenia płyty grzewcze i ich powierzchnie zewnętrzne silnie się nagrzewają. Aby uniknąć poparzeń, nie dotykać tych powierzchni, a podczas pracy urządzenie chwytać tylko za uchwyty i elementy obsługowe.

- Dotykanie gorących wypieków gołymi palcami lub dłońmi może spowodować oparzenia dłoni i palców. Do wyjmowania gotowych wypieków używać tylko drewnianej lub plastikowej łopatkę odpornej na wysoką temperaturę.
- Także po wyłączeniu urządzenie pozostaje jeszcze przez pewien czas gorące, przed rozpoczęciem czyszczenia urządzenia, przesuwaniem lub przeniesieniem go w inne miejsce należy odczekać, aż urządzenie wystarczająco ostygnie.
- **Nigdy** nie przemieszczać urządzenia podczas pracy.



OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo pożaru lub wybuchu!

W celu uniknięcia skutków zagrożenia należy przestrzegać poniższych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

- W celu uniknięcia zagrożenia pożarowego i uszkodzenia urządzenia, podczas pracy urządzenia nigdy nie umieszczać narzędzi kuchennych, rękawików, papieru itp. na powierzchni roboczej.
- **Nigdy** nie użytkować urządzenia w pobliżu palnych, łatwo zapalnych materiałów (np. benzyna, spirytus, alkohol itd.). Wysoka temperatura może spowodować ich parowanie i w efekcie styczności ze źródłami zapłonu może dojść do deflagracji, a w konsekwencji szkód osobowych i rzeczowych.
- W razie pożaru, przed podjęciem odpowiednich czynności prowadzących do zgaszenia ognia, wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. Zapewnić wystarczający dopływ świeżego powietrza.

Uwaga: Nigdy nie gasić ognia wodą, gdy wtyczka jest podłączona do gniazdka. **Niebezpieczeństwo porażenia prądem!**

1.3 Stosowanie zgodnie z przeznaczeniem



OSTROŻNIE!

Urządzenie zostało zaprojektowane i skonstruowane do użytku przemysłowego i w kuchniach powinno być obsługiwane tylko przez wykwalifikowany personel.

Bezpieczeństwo eksploatacji urządzenia gwarantowane jest tylko przy zgodnym z przeznaczeniem zastosowaniu, odpowiednio do danych zawartych w instrukcji obsługi.

Wszystkie czynności techniczne, także montaż i konserwacja, mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany serwis.

Gofrownica jest przeznaczona wyłącznie do pieczenia gofrów.



OSTROŻNIE!

Stosowanie urządzenia w celu różnym lub odbiegającym od jego normalnego przeznaczenia jest zabronione i uznawane za użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem. Wyklucza się jakiegokolwiek roszczenia wobec producenta lub / i jego pełnomocników z tytułu szkód powstałych wskutek użytkowania urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.

Odpowiedzialność za szkody powstałe w czasie użytkowania urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem ponosi tylko i wyłącznie użytkownik.

2. Informacje ogólne

2.1 Odpowiedzialność i gwarancja

Wszystkie informacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi zostały zestawione przy uwzględnieniu obowiązujących przepisów, aktualnej wiedzy konstruktorskiej i inżynierskiej oraz naszej wiedzy, a także naszych wieloletnich doświadczeń.

Również tłumaczenia instrukcji obsługi zostały wykonane jak najbardziej rzetelnie. Nie możemy jednak przejąć odpowiedzialności za ewentualne błędy w tłumaczeniu. Wersją rozstrzygającą jest załączona instrukcja obsługi w języku niemieckim.

W przypadku zamówienia modeli specjalnych lub opcji dodatkowych, oraz w sytuacji zastosowania najnowszych zdobyczy wiedzy technicznej, dostarczone urządzenie może różnić się od objaśnień oraz rysunków zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.



OSTROŻNIE!

Przed rozpoczęciem wszelkich czynności związanych z urządzeniem, zwłaszcza przed jego uruchomieniem, należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi!

Producent **nie ponosi odpowiedzialności** za szkody i usterki wynikające z:

- nieprzestrzegania wskazówek dotyczących obsługi i czyszczenia;
- użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem;
- wprowadzania zmian przez użytkownika;
- zastosowania niedopuszczonych części zamiennych.

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych w produkcie, służących poprawie właściwości użytkowych urządzenia oraz jego ulepszaniu.

2.2 Ochrona praw autorskich

Niniejsza instrukcja obsługi oraz zawarte w niej teksty, rysunki, zdjęcia i inne elementy podlegają ochronie prawem autorskim. Bez uzyskania pisemnej zgody producenta, zabrania się powielania treści instrukcji obsługi w jakiegokolwiek formie i w jakikolwiek sposób (także fragmentów), oraz wykorzystywania lub / i przekazywania jej zawartości osobom trzecim. Naruszenia powyższego skutkują obowiązkiem wypłaty odszkodowania. Zastrzegamy sobie prawo do dochodzenia dalszych roszczeń.



WSKAZÓWKA!

Dane, teksty, rysunki, zdjęcia i inne opisy zawarte w niniejszej instrukcji, podlegają ochronie prawem autorskim oraz prawem ochrony własności przemysłowej. Każde nadużycie w jej wykorzystaniu jest karalne.

2.3 Deklaracja zgodności



Urządzenie spełnia aktualnie obowiązujące normy oraz wytyczne Unii Europejskiej. Powyższe potwierdzamy w Deklaracji Zgodności WE. W razie potrzeby chętnie prześlemy Państwu odpowiednią Deklarację Zgodności.

3. Transport, opakowanie i magazynowanie

3.1 Kontrola dostawy

Po dotarciu dostawy należy niezwłocznie sprawdzić, czy urządzenie jest kompletne i czy nie zostało uszkodzone podczas transportu. W przypadku stwierdzenia widocznych uszkodzeń transportowych, należy odmówić przyjęcia urządzenia lub dokonać przyjęcia warunkowego.

Zakres szkody należy wpisać do dokumentów przewozowych / listu przewozowego spedytora. Następnie należy zgłosić reklamację.

Ukryte szkody należy zgłosić bezpośrednio po ich stwierdzeniu, gdyż roszczenia odszkodowawcze można zgłaszać tylko w ramach obowiązujących terminów reklamacji.

3.2 Opakowanie

Prosimy nie wyrzucać kartonu od urządzenia. Może on być potrzebny do przechowywania urządzenia, przy przeprowadzce lub podczas wysyłki urządzenia do naszego punktu serwisowego w razie wystąpienia ewentualnych uszkodzeń. Przed uruchomieniem urządzenia należy całkowicie usunąć z niego zewnętrzny i wewnętrzny materiał opakowaniowy.



Przy utylizacji opakowania należy przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju. Materiały opakowaniowe nadające się do powtórnego użytku, należy wprowadzić do recyklingu.

Prosimy sprawdzić, czy urządzenie oraz akcesoria są w komplecie. Jeżeli brakowałoby jakiś części, prosimy skontaktować się z naszym Działem Obsługi Klienta.

3.3 Magazynowanie

Opakowanie należy pozostawić zamknięte do momentu instalacji urządzenia, a podczas przechowywania należy stosować się do oznaczeń dotyczących sposobu ustawienia i magazynowania opakowania.

Opakowane urządzenia należy przechowywać zawsze zgodnie z poniższymi warunkami:

- nie składować na wolnym powietrzu,
- przechowywać w suchym pomieszczeniu, chroniąc przed kurzem,
- nie wystawiać na działanie agresywnych środków,
- chronić przed działaniem promieni słonecznych,
- unikać wstrząsów mechanicznych,
- w przypadku dłuższego magazynowania (powyżej trzech miesięcy), regularnie kontrolować stan wszystkich części oraz opakowania, w razie konieczności urządzenie odświeżyć i odnowić.

4. Parametry techniczne

4.1 Zestawienie podzespołów urządzenia



- 1 Izolowane uchwyty obsługowe (2)
- 2 Płyty grzewcze (2)
- 3 Tace ociekowe (2), zdejmowane
- 4 Przewody zasilające
- 5 Włącznik/ wyłącznik zasilania z lampką kontrolną
- 6 Obudowa
- 7 Kontrolka nagrzewania - lampki kontrolne
- 8 Nóżki (4)
- 9 Pokrętko regulatora temperatury

4.2 Dane techniczne

Nazwa	Gofrownica „Deluxe II“
Nr art.:	370165
Materiał:	Obudowa: Stal nierdzewna Płyty grzewcze: Odlew aluminiowy
Wykonanie:	<ul style="list-style-type: none">▪ Ilość jednostek odpiekowych: 1▪ Płyty grzewcze: mocowane na stałe▪ Obrót płyty grzewczej: 180° w prawo/lewo▪ Rodzaj gofra: Gofr brukselski▪ Wielkość gofra: szer. 100 x gł. 165 x wys. 25 mm▪ Regulacja temperatury: termostatycznie▪ Sterowanie: elektroniczne, regulator obrotowy▪ Włącznik/wyłącznik z lampką sygnalizacji pracy (zielona)▪ Lampka sygnalizacji nagrzewania (pomarańczowa)▪ Tace ociekowe (2), zdejmowane
Stopień ochrony:	IPX3
Moc przyłączeniowa:	1,5 kW 220-240 V 50/60 Hz
Zakres temperatur:	50 °C do 300 °C
Wymiary tac ociekowych:	szer. 215 x gł. 285 x wys. 18 mm
Wymiary urządzenia:	szer. 525 x gł. 340 x wys. 250 mm
Ciężar:	13,6 kg

Zastrzegamy sobie prawo dokonywania zmian technicznych!

5. Instalacja i obsługa

5.1 Instalacja



OSTROŻNIE!

Wszystkie prace instalacyjne, przyłączeniowe i konserwacyjne związane z urządzeniem mogą być wykonywane przez wykwalifikowanego i uprawnionego technika zgodnie z obowiązującymi przepisami międzynarodowymi, krajowymi i lokalnymi.

Ustawienie

- Rozpakować urządzenie, usunąć i zutylizować cały materiał opakowaniowy zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju instalacji.
- Ustawić urządzenie na równym, stabilnym, suchym i wodoodpornym podłożu odpornym na wysoką temperaturę.
- **Nigdy** nie ustawiać urządzenia na podłożu palnym.
- **Nigdy** nie ustawiać urządzenia w wilgotnym lub mokrym otoczeniu.
- Miejsce ustawienia musi być łatwo dostępne i wystarczająco obszerne, aby możliwa była swobodna obsługa urządzenia i dobra cyrkulacja powietrza.
- **Nigdy** nie ustawiać urządzenia bezpośrednio przy ścianach, murkach, meblach lub innych przedmiotach, które są wykonane z materiałów palnych. Zachować co najmniej 20 cm odstęp po bokach i z tyłu od ścian lub innych przedmiotów. Uwzględnić obowiązujące przepisy p. poz.
- Jeśli zachowanie podanego odstępu jest niemożliwe, należy zastosować odpowiednie środki zabezpieczające (np. folię z materiału odpornego na wysoką temperaturę), które zapewnią utrzymanie temperatury ściany w bezpiecznym przedziale.
- Urządzenie ustawić tak, aby wtyczka była dostępna w celu szybkiego odłączenia urządzenia, jeśli pojawi się taka potrzeba.
- Przed uruchomieniem zdjąć folię ochronną z urządzenia. Folię należy zdejmować powoli, aby nie pozostawiać resztek kleju. Usunąć ewentualne pozostałości kleju używając odpowiedniego rozcieńczalnika.



OSTROŻNIE!

Nigdy nie usuwać z urządzenia tabliczki znamionowej i oznakowań ostrzegawczych.

Podłączenie



ZAGROŻENIE! Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

W przypadku nieprawidłowej instalacji urządzenie może powodować obrażenia!

Przed instalacją należy porównać dane lokalnej sieci elektrycznej z danymi technicznymi urządzenia (patrz tabliczka znamionowa). Urządzenie podłączyć tylko przy pełnej zgodności! Urządzenie może być podłączane tylko do prawidłowo zainstalowanych, pojedynczych gniazdek ze stykiem ochronnym.

- Obwód elektryczny gniazdek musi być zabezpieczony przez 16A. Urządzenie podłączać tylko bezpośrednio do gniazda wtykowego, naściennego; nie wolno używać rozgałęźników ani gniazd wtykowych, wielokrotnych.

5.2 Obsługa

Przed pierwszym użyciem

- Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenie należy dokładnie oczyścić. Uwzględnić wskazówki zawarte w **punkcie 6 „Czyszczenie i konserwacja”**.
- Przed użyciem urządzenia przymocować tacę ociekową.



OSTROŻNIE!

Nigdy nie należy użytkować urządzenia bez prawidłowo zamontowanych tac ociekowych.



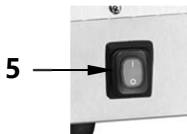
- Umieścić tace ociekowe na obudowie pod obiema płytami grzewczymi.
- Resztki z pieczenia i tłuszcz spłyną podczas procesu pieczenia do tac ociekowych (3). Regularnie należy je kontrolować i opróżniać.

Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia wykonać koniecznie następujące kroki. Przestrzegać wskazówek z rozdziałów „Włączanie urządzenia” i „Ustawienia”:

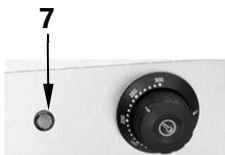
1. Przed uruchomieniem urządzenia wyczyścić płyty grzewcze.
2. Podłączyć urządzenie do pojedynczego, uziemionego gniazda zasilania.
3. Pokrętką regulatora temperatury ustawić na 300 °C i pozostawić urządzenie włączone **bez ciasta** na ½ godziny z otwartymi płytami grzewczymi. Ze względu na występujące pozostałości poprodukcyjne podczas nagrzewania może tworzyć się dym. Nie oznacza to uszkodzenia urządzenia i w trakcie dalszego użytkowania dym nie będzie już powstawał. Przy pierwszym nagrzewaniu należy zapewnić wystarczającą wentylację pomieszczenia.
4. W dalszej kolejności natłuścić płyty grzewcze olejem słonecznikowym lub spryskać trzy do czterech razy sprayem zapobiegającym przywieraniu podczas pieczenia. Dzięki temu zamykają się duże pory na odlewie płyty i tworzy się jego własna powłoka. Pozostawić urządzenie zamknięte i włączone przy temperaturze 250 °C na ok. 20 minut.
5. Powtórzyć proces opisany w punkcie 4.
6. Piec (bez dodatkowego tłuszczu/oleju) 2 - 4 gofry w temperaturze 220 °C - 230 °C i wyrzucić pierwsze gofry.
7. W trakcie opisanego w punkcie 6 procesu można zauważyć, że każdy gofr staje się coraz lepszy, a po kilku procesach pieczenia uzyska się czyste i łatwo odrywające się od urządzenia gofry.

Włączyć urządzenie

- Przygotować ciasto na gofry według własnego przepisu lub naszej propozycji (rozdział „Wskazówki i porady”).
- Zamknąć górną płytę grzewczą za pomocą uchwyty obsługiowego.
- Podłączyć urządzenie do pojedynczego, uziemionego gniazda zasilania.



- Włączyć urządzenie za pomocą włącznika Wł./Wył. (5) (rys. po lewej). Na włączniku zaświeci się zielona kontrolka pracy.



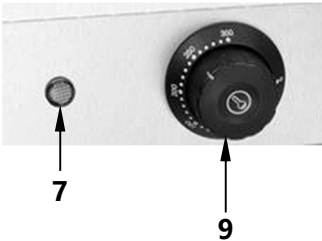
- Zaświeci się czerwona kontrolka (7) wskazująca nagrzewanie się urządzenia.



WSKAZÓWKA

Dla uzyskania optymalnego efektu, przed przystąpieniem do pieczenia gofrów należy nagrzać urządzenie do odpowiedniej temperatury.

Ustawienia temperatury



- Ustawić żądaną temperaturę za pomocą regulatora temperatury (9) (rys. po lewej).
Zakres regulacji temperatury zawiera się w przedziale od 50 °C do 300 °C, optymalna temperatura pieczenia gofrów wynosi od 200 °C do 250 °C.
Czas nagrzewania wynosi ok. 30 minut.
Zielona kontrolka nagrzewania (7) świeci się podczas nagrzewania urządzenia i gaśnie po osiągnięciu ustawionej temperatury.

Pieczenie gofrów



GORĄCA POWIERZCHNIA! Ryzyko oparzenia!

Podczas eksploatacji urządzenia płyty grzewcze i powierzchnie zewnętrzne urządzenia silnie się nagrzewają. Aby uniknąć poparzeń, nie dotykać tych powierzchni, a podczas pracy obsługiwać urządzenie korzystając tylko z uchwytów i elementów obsługowych.

- Otworzyć nagrzane urządzenie za pomocą uchwytów obsługowych



WSKAZÓWKA

Nie stosować dodatkowego oleju lub sprayu do pieczenia!

- Za pomocą chochli lub łyżki na dolną płytę grzewczą nałożyć przygotowane ciasto, rozpoczynając od środka i równomiernie rozprowadzić je w kierunku brzegów danej płyty grzewczej. Należy zwrócić uwagę na ilość ciasta, gdyż poprzez krawędzie urządzenia może wypływać jego nadmiar.
- Zamknąć urządzenie i obrócić płytę grzewczą o 180° korzystając z uchwytów, tak aby ciasto rozprowadziło się równomiernie.
- W zależności od pożądanego stopnia zrumienienia, piec ok. 2 – 6 minut.
- Za pomocą uchwytów obsługowych otworzyć urządzenie i ostrożnie wyjąć gotowe gofry.



OSTRZEŻENIE! Ryzyko oparzenia!

Dotykanie gorących wypieków gołymi palcami lub dłońmi może spowodować oparzenia dłoni i palców. Do wyjmowania gotowych wypieków używać tylko drewnianej lub plastikowej łopatkı odpornej na wysoką temperaturę.

- **Nigdy** nie stosować ostrych, spiczastych lub metalowych przedmiotów, mogą one uszkodzić płyty grzewcze.
- Odłożyć gotowy gofr na kratkę do ostygnięcia.
- Bezpośrednio po wyjęciu gotowego gofra można ponownie napęlnić urządzenie ciastem. Potrzebną ilość gofrów upiec zgodnie z powyższym opisem.
- Wyłączać urządzenie podczas przerw w jego nieużywaniu.

Wyłączenie urządzenie

- Po zakończeniu pieczenia gofrów ustawić trójstopniowe pokrętko temperatury w pozycji „0” i wyłączyć urządzenie wyłącznikiem Wł. / Wył. Na zakończenie odłączyć urządzenie od gniazdka (wyciągnąć wtyczkę sieciową!).

Wskazówki i porady

- Składniki na ciasto należy wyjąć i pozostawić w temperaturze pokojowej. Dopiero po upływie pewnego czasu przystąpić do przygotowywania ciasta.
- Ciasto będzie pulchniejsze, jeśli wcześniej mąka zostanie przesiana.
- Oddzielić żółtko od białka. Najpierw dodać do ciasta żółtko. Ubić białko, a na końcu dodać delikatnie pianę, dalej jej nie mieszając. Dzięki temu ciasto, a w konsekwencji także gofry /będą bardziej pulchne.
- Nie rozpuszczać masła w zbyt wysokiej temperaturze. Dodać je do ciasta gdy będzie lekko chłodne.
- W przypadku przepisów z mlekiem można zastąpić to ostatnie wodą mineralną. Dzięki temu możliwe będzie użycie mniejszej ilości proszku do pieczenia, ponieważ woda mineralna zawiera wiele dwutlenku węgla i ma takie samo działanie jak proszek do pieczenia.
- Pozostawić ciasto przynajmniej na pół godziny i dopiero po upływie tego czasu rozpocząć jego nakładanie. Całe ciasto należy zużyć jednorazowo. Nie należy przechowywać ciasta przez dłuższy czas.
- Dodatki, takie jak orzechy, aromat pieczeniowy itp. dodaje się do ciasta na samym końcu.
- Gofry najlepiej smakują świeżo po wyjęciu z gofrownicy. Można podawać je np. z cukrem pudrem, miodem, syropem, lodami itp.

- W celu otrzymania chrupiących gofrów, należy odkładać je na kratce do ostygnięcia obok siebie. Jeśli ciepłe gofry zostaną nałożone jeden na drugi, mogą zmięknąć.
- Gotowe, zimne gofry można zamrozić. Aby się nie sklejały, należy włożyć między nie papier do pieczenia lub papier śniadaniowy, a następnie zamrozić w woreczkach lub w odpowiednich pojemnikach.
- Później wyjąć gofry z zamrażarki i rozmrozić je w temperaturze pokojowej. Przed podaniem należy podgrzać gofry w piekarniku o temperaturze ok. 100 °C. Należy włożyć je do pojemnika z pokrywą lub owinąć folią aluminiową. Wówczas gofry nie staną się suche w wysokiej temperaturze.

Przepis na chrupiące gofry (ok. 10 sztuk)

500 g mąki

300 g cukru

400 g masła

6 szt. jajek

2 opak. cukru waniliowego

½ łyżeczki proszku do pieczenia lub sody oczyszczonej

szczypta soli

Wymieszać w misce mąkę, proszek do pieczenia (lub sodę oczyszczoną), sól, cukier i cukier waniliowy i zrobić na środku dołek.

Rozpuścić masło i zmieszać z jajkami. Następnie wlać wszystko do dołka i wymieszać do uzyskania gładkiego ciasta.

Przed użyciem pozostawić ciasto przynajmniej na pół godziny.

Piec gofry w temperaturze 200 °C przez ok. 2 - 3 minuty.

6. Czyszczenie i konserwacja



OSTRZEŻENIE!

Przed czyszczeniem wyłączyć urządzenie za pomocą wyłącznika WŁ/WYŁ i odłączyć od zasilania (wyjąć wtyczkę sieciową!). Począkać, aż urządzenie ostygnie.

Nigdy nie czyścić urządzenia strumieniem wody pod ciśnieniem!

Zwrócić uwagę, aby woda nie dostała się do urządzenia.



OSTROŻNIE!

W celu wyczyszczenia płyt grzewczych nigdy nie stosować gruboziarnistych ani szorujących środków, gąbek szorujących czy gąbek do czyszczenia garnków ani metalowych lub zaostzonych przedmiotów.

Nigdy nie stosować agresywnych środków czyszczących, środków do czyszczenia do gospodarstwa domowego, octu lub sprayów.

Czyszczenie

- Urządzenie czyścić codziennie, aby zapewnić optymalne funkcjonowanie płyt grzewczych.
- Przed rozpoczęciem czyszczenia należy zawsze odczekać, aby urządzenie, tace ociekowe i ich zawartość całkowicie ostygły.
- Otworzyć urządzenie i usunąć nadmiar ciasta, następnie w czasie gdy urządzenie jest jeszcze **ciepłe**, papierowym ręcznikiem wytrzeć pozostałości z płyt grzewczych.
- **Górną i dolną płytę grzewczą** wyczyścić **od wewnątrz** za pomocą miękkiej, wilgotnej ściereczki i łagodnego środka czyszczącego. Osuszyć płyty grzewcze i natrzeć je odrobiną tłuszczu roślinnego. Upewnić się, że do wnętrza urządzenia nie dostała się wilgoć, olej ani tłuszcz.
- Wyjąć **tace ociekowe** z urządzenia, opróżnić i umyć je w ciepłej wodzie z łagodnym środkiem czyszczącym. Tace ociekowe dokładnie osuszyć przed ponownym umieszczeniem ich w urządzeniu.
- Oczyszczyć **obudowę** i **uchwyty** miękką ściereczką nasączoną środkiem do zmywania naczyń. Wytrzeć czystą i wilgotną ściereczką. Następnie dokładnie osuszyć urządzenie.

Konserwacja

- Zalecamy przynajmniej raz w roku zlecić konserwację urządzenia specjalistycznemu serwisowi. Wszelkie prace ingerujące w urządzenie może wykonywać tylko wykwalifikowany personel specjalistyczny.

Przechowywanie

- Jeśli urządzenie ma przez dłuższy czas pozostawać nieużywane, należy je dokładnie oczyścić według powyższego opisu i przechowywać w miejscu suchym, czystym i zabezpieczonym przed mrozem, słońcem i dziećmi. Na urządzeniu nie ustawiać żadnych ciężkich przedmiotów.

7. Możliwe usterki

W razie usterki należy odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego. Na podstawie poniższej tabeli należy sprawdzić, czy istnieje możliwość wyeliminowania zakłóceń w działaniu przed wezwaniem serwisu lub powiadomieniem sprzedawcy.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie jest podłączone do zasilania elektrycznego, ale zielona kontrolka nie zapala się, a płyty grzewcze nie nagrzewają się.	<ul style="list-style-type: none"> • Brak zasilania. • Zadziałało zabezpieczenie na zasilaniu. 	<ul style="list-style-type: none"> • Sprawdzić zasilanie elektryczne oraz kabel pod kątem uszkodzeń. • Sprawdzić bezpiecznik, podłączyć urządzenie do innego gniazda zasilającego.
Mimo, że urządzenie jest podłączone do zasilania elektrycznego i ustawiona jest temperatura, płyty grzewcze nie nagrzewają się.	<ul style="list-style-type: none"> • Uszkodzony termostat. • Uszkodzenie co najmniej jednej z grzałek. 	<ul style="list-style-type: none"> • Skontaktować się z serwisem • Skontaktować się z serwisem
Urządzenie podłączone jest do zasilania elektrycznego, ale nie można regulować temperatury.	<ul style="list-style-type: none"> • Uszkodzenie regulatora temperatury. 	<ul style="list-style-type: none"> • Skontaktować się z serwisem
Pomarańczowa kontrolka nagrzewania nie świeci mimo, że płyty grzewcze nagrzewają się.	<ul style="list-style-type: none"> • Uszkodzenie kontrolki. 	<ul style="list-style-type: none"> • Skontaktować się z serwisem
Gofry nie są dostatecznie wypieczone od góry.	<ul style="list-style-type: none"> • Za mało ciasta (ciasto nie styka się z górną płytą grzewczą). • Ciasto za słabo rośnie (za mało proszku do pieczenia). • Gofrownica zbyt długo otwarta, płyty grzewcze za bardzo się wychładzają. 	<ul style="list-style-type: none"> • Nałożyć więcej ciasta. • Dodać więcej proszku do pieczenia do ciasta. • Skrócić czas otwarcia gofrownicy.

Jeżeli nie można usunąć usterek działania:

- nie otwierać korpusu,
- zawiadomić punkt obsługi klienta lub skontaktować się ze sprzedawcą, przy czym należy podać następujące informacje:
 - rodzaj usterek działania;
 - numer artykułu i serii (odczytać na tabliczce znamionowej z tyłu urządzenia).

8. Utylizacja

Stare urządzenia

Po zakończeniu okresu eksploatacji, stare urządzenie należy poddać utylizacji, zgodnie z obowiązującymi w danym kraju regulacjami. Zalecamy skontaktować się ze specjalistyczną firmą lub nawiązać kontakt z komórką ds. utylizacji we władzach gminy.



OSTRZEŻENIE!

Aby wykluczyć ewentualne nadużycia i związane z tym zagrożenia, należy przed oddaniem urządzenia do utylizacji zadbać o to, by nie dało się go ponownie uruchomić. W tym celu należy odłączyć urządzenie od zasilania i odciąć kabel zasilający.



OSTROŻNIE!



Podczas utylizacji urządzenia należy postępować zgodnie z właściwymi przepisami państwowymi lub regionalnymi.